



### **ATTENTION**

*Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.*

# Guide de l'utilisateur

**DSC™**  
**Power 864™**

S E C U R I T Y S Y S T E M

**Ets BUISSON**

2 Place de la Gare  
74150 Rumilly  
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57  
[www.ets-buisson.com](http://www.ets-buisson.com) [info@ets-buisson.com](mailto:info@ets-buisson.com)

## Guide de référence

---

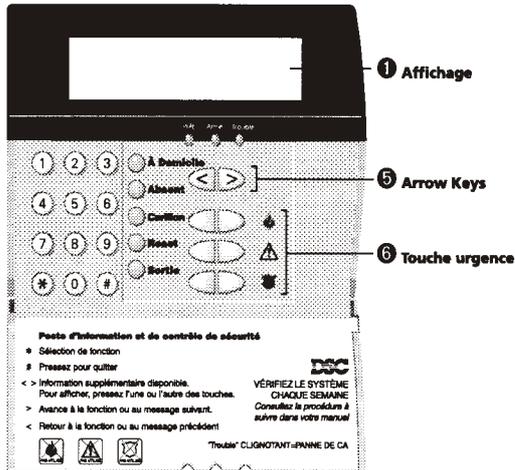
Le tableau suivant énumère alphabétiquement les fonctions élémentaires de votre système et la touche à enfoncer pour chaque fonction. Consultez la page indiquée pour de plus amples renseignements.

**REMARQUE :** *Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles sur votre système. Pour de plus amples renseignements adressez-vous à votre installateur.*

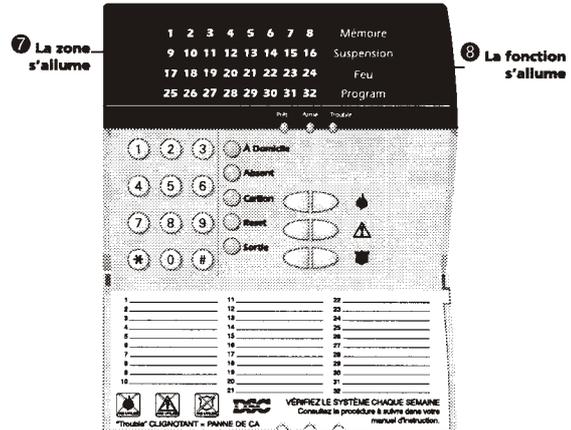
<b>Pour effectuer cette fonction :</b>	<b>Appuyez sur :</b>	<b>Voir page :</b>
Armement du système (Absent):.....	[code d'accès], sortez par la porte d'entrée/sortie OU appuyez sur (si activé)	Default ¶
Armement du système (Pas de délai d'entrée) :[code d'accès]		Default
Armement du système(Rapide si activé) :..... (à partir de l'état Prêt):		Default
Armement du système (À domicile) : .....	[code d'accès], ne sortez pas OU appuyez sur (si activé)	Default ¶
Suspension de zones : .....	[numéro(s) de zone à deux chiffres], pour sortir	Default
Disarmement du système : .....	[code d'accès]	Default ¶
Sortie des lieux lorsque le système est armé :..	OU appuyez sur (si activé)	Default
Réinitialisation des détecteurs de fumée .....	OU appuyez sur (si activé)	Default
Envoi du message Incendie :.....	(appuyez sur la touche et maintenez pendant 2 secondes, si activé)	Default
Envoi message Auxiliaire :.....	(appuyez sur la touche et maintenez pendant 2 secondes, si activé)	Default
Envoi du message panique :.....	(appuyez sur la touche et maintenez pendant 2 secondes, si activé)	Default
Réglage de l'heure et de la date : .....	[code maître]	Default
Mise au silence de l'alarme incendie :.....	[code d'accès]	Default
Mise au silence de l'alarme intrusion : .....	[code d'accès]	Default
Essai du système .....	[code maître]	Default
Activation désactivation du carillon de porte:..	pour faire basculer à marche ou à arrêt OU appuyez sur (si activé)	Default
Activation des zones suspendues.....	OU appuyez sur (si activé)	Default
(si armé À domicile):		
Visualisation des alarmes en mémoire :.....		Default
Visualisation de la mémoire tampon .....	[code maître], faites défiler pour visualiser la mémoire tampon Default	
Visualisation des problèmes.....		Default

## Touches et voyants de claviers

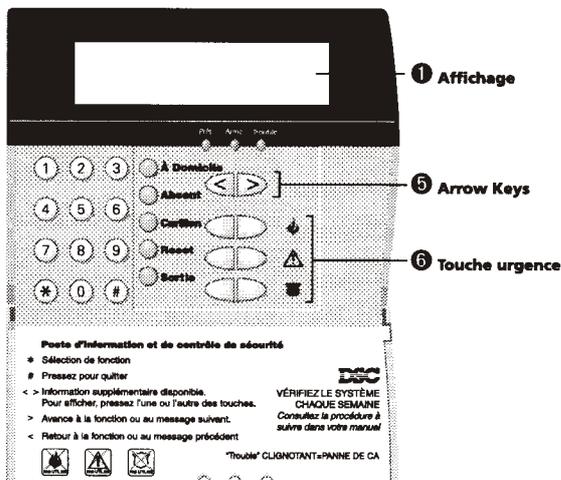
### Clavier LCD5501Z



### Clavier PC5532Z (DEL)



### Clavier LCD5500Z



### PC5508Z



### PC5516Z



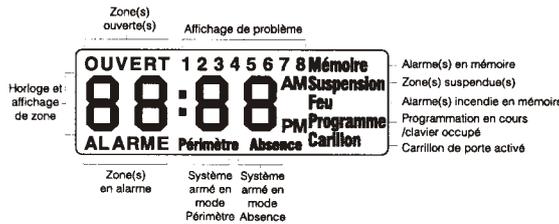
Your installer may have installed one of these LED keypads if you have 16 zones or fewer on your system. These keypads work the same as the PC5532 keypad.

Touches et voyants de claviers: ❶ Affichages (Claviers ACL) :

## ❶ Affichages (Claviers ACL) :

### Affichage de message fixe (Clavier LCD5501Z)

Montre l'état de votre système de sécurité en utilisant un affichage de style ACL, avec des mots et des numéros fixes L'affichage est décrit ci-dessous.



### Affichage à cristaux liquides (clavier LCD5500Z)

L'écran ACL affiche des messages guide et des renseignements sur le système sur deux lignes comportant 16 caractères.

Appuyez sur les <|> touches appropriées sur le clavier numérique conformément aux indications données par l'affichage ACL pour visualiser les alarmes ou les problèmes, pour armer et désarmer le système et pour suspendre des zones.

## ❷ Voyants de fonctionnement (tous les claviers) :

### Voyant prêt

Si le voyant Prêt est ALLUMÉ, le système est prêt à être armé. Le système ne peut être armé que si le voyant Prêt est ALLUMÉ (voir *italics 9ptxd2 " Default ¶ Fonton à la page ).*

### Voyant armé

Si le voyant armé est ALLUMÉ, le système a été armé correctement.

### Voyant problème

Si le voyant Problème est ALLUMÉ, voir *italics 9ptxd2 " Default ¶ Fonton à la page .*

## ❸ Clavier numérique (tous les claviers) :

Pour sélectionner une fonction appuyez sur (\*). Pour sortir d'une fonction et revenir à l'état Prêt appuyez sur (#).

## ❹ Touches de fonction (tous les claviers) :

Si votre installateur les a activées, vous pouvez utiliser les touches de fonction pour accéder aux fonctions armement à domicile, armement absent, carillon de porte, réinitialisation de détecteur et sortie rapide en appuyant sur une touche et la maintenant enfoncée pendant deux secondes. Consultez le manuel pour de plus amples renseignements sur ces propriétés.

## ❺ Touches flèches (Clavier LCD5500Z seulement) :

Si "<>" apparaît, vous pouvez accéder à des renseignements supplémentaires en utilisant les touches <|>. Appuyez sur <| pour voir la fonction ou le renseignement précédent.

Appuyez sur >| pour faire avancer l'affichage à la fonction ou au renseignement suivant.

## ❻ Touches d'urgence (tous les claviers):

Appuyez sur les deux touches 🔥\* pendant deux secondes pour envoyer un message Incendie.

Appuyez sur les deux touches ⚠️\* pendant 2 secondes pour envoyer un message Auxiliaire.

Appuyez sur les deux touches 🚒\* pendant 2 secondes pour envoyer un message de Panique.

**IMPORTANT :** \*(Tous les claviers) les touches Incendie, Auxiliaire et Panique NE fonctionneront QUE si elles sont programmées par l'installateur. Si ces touches sont actives et si l'installateur a activé une réponse audible, le maintien de la touche pendant deux secondes déclenche un bip sur le clavier pour indiquer que l'entrée a été acceptée et envoyée.

## 7 Voyants de zone (Claviers PC55XXZ) :

Le système utilise des voyants de zone pour indiquer des alarmes, problèmes et mémoire de zone et pour aider à effectuer la programmation.

## 8 Indicateurs de fonction (claviers LCD5501Z et PC55XXZ) :

### Mémoire

Lors du désarmement, si une alarme s'est produite pendant que le système était armé, l'indicateur de Mémoire s'allume. (Voir *italics 9ptxd2 " Default ¶ Fonton à la page* ).

### Suspension

Si l'indicateur de suspension est allumé, une zone ou plusieurs sont suspendues (voir *italics 9ptxd2 " Default ¶ Fonton à la page* ).

### Incendie

Si l'indicateur Incendie est allumé, une alarme incendie s'est produite (voir *italics 9ptxd2 " Default ¶ Fonton à la page* ).

### Programmation

L'indicateur de programmation clignote lorsque vous programmez des codes d'accès ou que vous effectuez d'autres fonctions de programmation. Si quelqu'un effectue une programmation sur un autre clavier, l'indicateur de programme s'allumera pour indiquer que le système est occupé.

**IMPORTANT :** *Effectuez un essai de système chaque semaine et assurez-vous que votre installateur règle rapidement tout problème dès qu'il apparaît.*

## Présentation du Guide

---

Le guide de l'utilisateur du PC5020 est destiné à tout celui qui utilise un système de sécurité PC5020.

Veuillez lire le présent guide attentivement pour apprendre à vous servir de votre système de sécurité. Assurez-vous que tous les utilisateurs du système reçoivent les instructions nécessaires à son utilisation.

***Des renseignements importants relatifs aux alarmes incendie et cambriolage se trouvent dans la section 3 à la page Default ¶ Fontage . Lisez cette section attentivement !***

Ce guide vous présente des instructions étape par étape pour chaque fonction.

Chaque touche à enfoncer sera indiquée par son symbole (c.-à.-d. \*④).

Pour certaines fonctions vous devrez taper votre code d'accès (indiqué par [code d'accès]) ou votre code maître (indiqué par [code maître]). Vous pouvez utiliser le code maître pour les fonctions exigeant un code d'accès ordinaire, mais vous ne pouvez pas utiliser un code d'accès ordinaire pour effectuer les fonctions exigeant un code maître.(c.-à.-d. programmation de codes d'accès).

Certaines fonctions ont des instructions différentes pour les claviers LCD5500Z, LCD5501Z et PC55XXZ. Vous pouvez vérifier le genre de clavier que vous possédez en consultant les diagrammes des pages 2 et 3. Si un seul jeu d'instructions est donné, la démarche est applicable à tous les claviers.

Les instructions pour les claviers ACL concerneront le "défilement". Pour faire défiler les données, appuyez sur la touche  pour aller au message suivant ou sur la touche  pour revenir au dernier message.

Les claviers et leurs voyants et touches sont décrits aux pages 2 et 3.

Le *Guide de référence* imprimé sur la couverture avant vous indique les commandes nécessaires pour accéder à chaque fonction du système, et la page à laquelle chaque fonction est décrite.

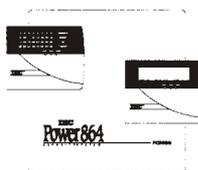
***Remplissez la page d' "Information du système" avec tous les renseignements de zones et les codes d'accès, et inscrivez ce manuel dans un endroit sécuritaire pour référence ultérieure.***

## Section 1: Introduction

---

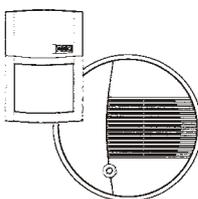
Votre système de sécurité peut fournir un maximum de trois types de surveillance : intrusion, incendie et urgence. Nous avons conçu votre système de sécurité DSC Power864 pour vous offrir flexibilité et commodité. Votre installateur a réglé votre système en tenant compte de tous les éléments relatifs à votre domicile ou à votre entreprise. Vous n'aurez peut-être pas besoin de toutes les propriétés décrites dans le présent manuel. Votre installateur n'activera ces propriétés que si vous en avez besoin et il vous expliquera toutes les propriétés activées. Si vous avez des questions sur les propriétés qui ont été activées sur votre système, veuillez vous adresser à votre installateur.

### Fonctionnement du système



Votre système de sécurité est composé d'un panneau de contrôle Power864, d'un ou de plusieurs claviers Power864 et divers détecteurs et capteurs

Le panneau de contrôle est le "cerveau" de votre système de sécurité. Il contrôle et surveille tous les claviers et détecteurs et communique avec la station centrale (si la surveillance à distance est activée). Le panneau de contrôle sera installé dans un endroit discret, dans un placard ou au sous-sol. Le coffret métallique comporte le système électronique, les fusibles et la batterie de secours. Normalement seul l'installateur ou le professionnel assurant le service a des raisons valables pour accéder au panneau de contrôle.



Vous accéderez aux fonctions du système avec votre ou vos claviers qui sont décrits aux pages 2 et 3 de ce manuel. Chaque clavier possède un résonateur et cinq touches de fonction. Le clavier LCD5500Z possède un affichage à cristaux liquides (ACL) qui affichera les messages du système. Le clavier LCD5501Z de style ACL utilise des messages fixes pour afficher l'état de votre système. Les claviers DEL (PC55XXZ) possèdent des voyants groupe de zone et état du système. Les claviers peuvent envoyer des commandes au système et montrer l'état actuel du système. Votre installateur montera le (ou les) clavier(s) à l'intérieur de votre domicile ou de votre entreprise à côté de la (des) porte(s) d'entrée/sortie.

Le système de sécurité possède plusieurs zones (aires surveillées) Chacune de ces zones est connectée à un détecteur (détecteur de mouvement, de bris de verre, contact porte, etc.) Si un détecteur déclenche une alarme, le voyant de zone pour ce détecteur se met à clignoter (claviers LCD5501Z et PC55XXZ) ou, sur le clavier LCD5500Z, un message est affiché.

### AVIS IMPORTANT

*Un système de sécurité ne peut pas éviter les urgences. Il n'a pour but que de vous alerter et "si elle est connectée" votre station centrale pour une situation d'urgence. Les systèmes de sécurité sont généralement très fiables mais peuvent ne pas fonctionner dans toutes les conditions et ne peuvent pas remplacer des pratiques de sécurité prudentes et une assurance personnes et des biens. Votre système de sécurité devrait être installé et entretenu par des professionnels qualifiés dans le domaine qui devraient*

## Introduction: Incendie Détection

*vous expliquer le niveau de protection que vous apporte le système et le fonctionnement du système. Veuillez consulter le plat arrière du présent manuel pour les mises en garde et précautions à prendre.*

### Incendie Détection

Cet équipement a la capacité de surveiller les dispositifs incendie tels que les détecteurs de fumée et de vous avertir s'il détecte une condition d'incendie. Pour avoir une bonne détection d'incendie il convient d'installer un nombre suffisant de détecteurs à des emplacements adéquats. Cet équipement doit être installé conformément à la NFPA 72 (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincy MA 02269). *Lisez attentivement*

**Remarque :** *Votre installateur doit activer la portion détection incendie pour que cette partie de l'équipement fonctionne.*

### Essai

Afin de vous assurer du bon fonctionnement permanent de votre système vous devez effectuer des essais hebdomadaires. Veuillez consulter *à la page* . Si votre système ne fonctionne pas correctement, appelez votre installateur pour qu'il assure l'entretien.

### Surveillance à distance



Ce système peut envoyer à une station centrale des messages d'alarmes, de problèmes et d'urgence sur les lignes téléphoniques. Si vous déclenchez accidentellement une alarme, appelez immédiatement la station centrale pour éviter une réponse inutile.

**Remarque :** *Votre installateur doit activer la surveillance à distance pour qu'elle fonctionne.*

### Entretien

Avec une utilisation normale, le système exige très peu d'entretien Notez les éléments suivants :

1. Ne pas laver l'équipement de sécurité avec un linge mouillé. Un époussetage léger avec un linge humide retire l'accumulation normale de poussière.
2. Utilisez l'essai de système décrit dans *à la page* pour vérifier la condition de la pile. Nous recommandons toutefois, de remplacer les piles de secours tous les trois ans.
3. Pour les autres dispositifs du système tels que les détecteurs de fumée, les détecteurs de mouvement à infrarouge passif, à ultrason ou hyperfréquence ou les détecteurs bris de verre, consultez la littérature du fabricant pour les instructions d'essai et d'entretien.

## Section 2: Armement et désarmement du système

---

### Apprêtez-vous à armer votre système

La présente section décrit comment effectuer les fonctions de base sur votre système : armement et désarmement. Veuillez lire cette section attentivement.

Avant d'armer le système assurez-vous que le système est Prêt. Le système est prêt lorsque le voyant Prêt est allumé. Si c'est le cas, vous pouvez armer votre système - utilisez une des méthodes d'armement décrites aux pages 8 à 10.

Si le voyant Prêt est allumé et si le clavier LCD5501Z affiche "Système sécurisé ou tapez un code", vous pouvez armer le système. Toutefois, certaines zones du système sont encore ouvertes. Avant l'armement confirmez qu'aucune zone n'est laissée ouverte intentionnellement.

Si votre système n'est pas prêt effectuez les opérations suivantes :

#### Sur un clavier LCD5501Z :

1. Si le voyant Prêt est éteint, ou si le clavier affiche "Sécurisez le système avant l'armement" :
  - Fermez toutes les portes et fenêtres
  - Cessez tout mouvement dans les zones couvertes par un détecteur de mouvement
2. Si les claviers LCD5500Z affichent "<>", utilisez les touches  pour faire défiler les messages de tout le système et vérifiez qu'il n'y a pas de problème et qu'aucune zone n'a été suspendue involontairement. Voir *Default ¶ Fonton* à la page *et/Ou Italics\xd2 " Default ¶ Fonton* à la page .

#### Sur un clavier PC55XXZ ou LCD5501Z :

1. Si le voyant Prêt est éteint, le système n'est pas prêt à être armé :
  - Fermez toutes les portes et fenêtres
  - Cessez tout mouvement dans les zones couvertes par un détecteur de mouvement
2. Si le voyant Problème est allumé, visualisez et rectifiez tout problème existant.. Voir *Italics\xd2 " Default ¶ Fonton* à la page .
3. Si l'indicateur de suspension est allumé, vérifiez qu'aucune zone n'a été suspendue accidentellement. Voir *Italics\xd2 " Default ¶ Fonton* à la page .

### Armement du Système

Il y a deux méthodes de base pour armer votre système de sécurité.

- **Armement Absent:** Utilisez cette méthode lorsqu'il n'y a personne sur les lieux. Voir ci-dessous.
- **Armement À domicile :** Utilisez cette méthode lorsque au moins une personne reste sur les lieux. Voir *Default ¶ Fonton* à la page .

## Armement et désarmement du système: Absent Armement

Vous pouvez également utiliser une de ces méthodes pour armer votre système (voir pages 10 et 11) :

- **Armement rapide** : Armez votre système sans avoir à entrer un code d'accès. *Pour que cette fonction marche, elle doit être activée par votre installateur.*
- **Armement "Pas d'entrée"** : Armez votre système sans délai d'entrée--utilisez cette méthode lorsque personne d'autre n'entrera sur les lieux.
- **Armement automatique** : Le système s'armera à des heures programmées. *Pour que cette fonction marche, elle doit être activée par votre installateur.*

### Absent Armement

Lorsque vous armez le système par la méthode armement Absent, les zones intérieures (par ex., détecteurs de mouvement) et les zones de périmètre (par ex., contacts portes et fenêtres) seront activées et déclencheront une alarme si elles sont ouvertes.

1. Vérifiez que votre système est prêt à être armé (Voyant Prêt est allumé).
2. Tapez votre [code d'accès]. À chaque fois que vous tapez un chiffre, le clavier numérique émet un bip.  
Si vous tapez un mauvais code d'accès, le clavier émettra une sonorité continue pendant deux secondes. Entrez à nouveau votre code d'accès correctement.

Lorsque vous avez tapé un code d'accès valable :

- Le clavier émet des bips rapides.
  - Le voyant Armé s'allume.
  - Les claviers LCD5500Z affichent "Délai de sortie en cours".
  - Le délai de sortie commence et le clavier émet un bip une fois par seconde jusqu'à la fin du délai de sortie. Le clavier émet des bips rapides pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie.
3. Sortez des lieux par la porte d'entrée/sortie. En sortant par la porte désignée entrée sortie, vous indiquez au système qu'il n'y a personne sur les lieux et il armera toutes les zones intérieures.
  4. À la fin du délai de sortie, tous les voyants du clavier s'éteignent sauf le voyant Armé. Les claviers LCD5500Z affichent "Système Armé en mode Absent" et "Tapez le code pour désarmer le système". Le système est à présent armé.

**Remarque** : Si les claviers LCD5500Z affichent : *"\* ATTENTION \* Suspension activée"* ou si l'indicateur de suspension est allumé sur les claviers PC55XXZ et LCD5501Z, une zone ou plus ont été suspendues (c.-à-d. pas armées). Voir *Italics\vd2 " Default ¶ Fonton à la page* . Si vous armez le système avec une zone suspendue ou un problème, votre protection en sera réduite.

### Touche Absent

Vous pouvez également armer rapidement le système en mode Absent en utilisant la touche de fonction "Absent" sur votre clavier. Si votre installateur a programmé cette touche, appuyez sur la touche et maintenez-la pendant deux secondes pour armer le système en mode Absent.

## Sons de Sonnerie/ Sirène après l'armement Absent

Votre installateur vous dira si cette propriété a été activée sur votre système.

Pour réduire les fausses alarmes, le système vous informera de toute sortie inappropriée lorsque le système est armé en mode Absent. Si vous ne fermez pas correctement la porte d'entrée/sortie durant la période de délai de sortie, le clavier émettra un bip continu et la sonnerie ou la sirène sonnera.

Si cela se produit :

1. Rentrez sur les lieux.
2. Tapez votre [code d'accès] pour désarmer le système. Vous devez le faire avant la fin du délai de sortie.
3. Suivez à nouveau la démarche d'armement Absent, en vous assurant que la porte d'entrée/sortie est bien fermée. (Voir *Italics\vd2 " Default ¶ Fonton à la page .*)

## À domicile Armement

Utilisez la méthode d'armement à domicile lorsque vous voulez rester sur les lieux tout en empêchant quelqu'un de l'extérieur d'entrer sur les lieux. Le système n'armera que les zones de périmètre (par ex. contacts portes et fenêtres) et suspendra les zones intérieures (par ex. détecteurs de mouvement) de sorte que vous soyez libre de vous déplacer à l'intérieur.

1. Vérifiez que votre système est prêt à être armé (voyant Prêt allumé)
2. Tapez votre [code d'accès]. À chaque fois que vous tapez un chiffre, le clavier numérique émet un bip.  
Si vous tapez un mauvais code d'accès, le clavier émettra une sonorité continue pendant deux secondes. Entrez à nouveau votre code d'accès correctement.  
Lorsque vous avez tapé un code d'accès valable :
  - Le clavier émet des bips rapides.
  - Le voyant Armé s'allume.
  - Les claviers LCD5500Z affichent "Délai de sortie en cours".
  - Le délai de sortie commence et le clavier émet un bip une fois par seconde jusqu'à la fin du délai de sortie. Le clavier émet des bips rapides pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie.
3. NE sortez PAS des lieux par la porte entrée/sortie. Cela indique au système que vous restez et le système suspend automatiquement les zones intérieures.

À la fin du délai de sortie tous les voyants du clavier sont éteints sauf le voyant Armé. Les claviers LCD5501Z affichent "Système armé en mode À domicile" et "Tapez le code pour désarmer le système" Sur les claviers PC55XXZ et LCD5501Z, l'indicateur de suspension sera allumé. Le système est à présent armé.

### Réactiver les zones suspendues

Pour armer pleinement le système lorsqu'il a été armé en mode à domicile :

1. Appuyez sur \*1 sur un clavier quelconque. Les zones intérieures sont à présent armées.

## Armement et désarmement du système: Rapide Armer

**Remarque :** Lorsque vous avez réactivé les zones intérieures vous ne pourrez pas accéder aux aires protégées par les détecteurs de mouvement ou ouvrir des portes et des fenêtres. Pour accéder à ces aires, vous devez entrer votre [code d'accès] et désarmer le système.

### Touche À domicile

Vous pouvez également armer rapidement le système en mode À domicile en utilisant la touche de fonction "À domicile" sur votre clavier. Si votre installateur a programmé cette touche, appuyez sur la touche et maintenez la pendant deux secondes pour armer le système en mode À domicile.

### Rapide Armer

Votre installateur vous dira si la méthode armement rapide a été activée sur votre système. En utilisant cette méthode, vous pouvez armer rapidement votre système sans avoir à entrer un code d'accès.

Pour faire un armement rapide :

1. Vérifiez que le système est prêt à être armé (le voyant Prêt est allumé)
2. Appuyez sur \*0.
  - Le clavier émet des bips rapides.
  - Le voyant Armé s'allume.
  - Les claviers LCD5500Z affichent "Délai de sortie en cours".
  - Le délai de sortie commence et le clavier émet un bip une fois par seconde jusqu'à la fin du délai de sortie.
3. Sortez des lieux par la porte désignée entrée/sortie. Le système sera armé en mode Absent. Si vous ne sortez pas des lieux, le système sera armé en mode À domicile.

**Remarque :** Appuyer sur \*0 ne fait qu'armer le système. Pour le désarmer, vous devez taper un [code d'accès] valable. Voir *Italics*xd2 " Default ¶ Fonton à la page .

### Armement "Entrée interdite"

Si vous désirez armer le système et êtes sûr que personne d'autre n'entrera sur les lieux, vous pouvez retirer le délai d'entrée des zones qui en ont un normalement.

Une entrée par une zone quelconque déclenchera une alarme instantanée.

1. Vérifiez que votre système est prêt à être armé (voyant Prêt allumé)
2. Appuyez sur \*9, puis tapez votre [code d'accès].
  - Le voyant armé clignote pour vous rappeler que le système est armé et qu'il n'a pas de délai d'entrée.
  - Le clavier émet des bips rapides.
  - Les claviers LCD5500Z affichent "Délai de sortie en cours".
3. Le système est maintenant armé en mode À domicile.

### Automatique Armement

Votre installateur a peut-être réglé votre système pour qu'il s'arme à des heures pré-programmées. Si l'armement automatique a été programmé, lorsque le système atteint l'heure programmée pour l'armement automatique, les résonateurs de claviers émettra un son pendant une minute, et les claviers

LCD5500Z afficheront " Armement du système en cours " .

Durant cette période d'avertissement d'une minute, vous pourrez annuler ou retarder l'armement automatique en tapant votre [code d'accès]. Pour de plus amples renseignements adressez-vous à votre installateur.

Votre installateur peut avoir installé votre système de sorte que les utilisateurs ayant un [code maître] puissent contrôler le calendrier d'armement automatique au clavier. S'il en est ainsi, les utilisateurs ayant un code maître seront en mesure d'activer ou de désactiver la fonction d'armement automatique, et programmer l'heure à laquelle le système s'armera automatiquement chaque jour.

**Pour activer ou désactiver l'armement automatique :**

1. Appuyez sur   , puis [code maître].
2. Appuyez sur  pour activer et désactiver l'armement automatique. Le clavier émettra trois bips lorsque l'armement automatique est activé et une fois lorsqu'il est désactivé.
3. Pour sortir de la programmation appuyez sur  .

**Pour programmer l'heure de l'armement automatique :**

1. Appuyez sur   , puis tapez le [code maître].
2. Appuyez sur  .
3. Sur un clavier LCD5500Z, faites défiler jusqu'au jour de la semaine que vous voulez programmer en utilisant les touches flèches   , puis appuyez sur

Sur un clavier PC55XXZ ou LCD5501Z tapez le numéro du jour de la semaine (1 - 7) que vous voulez programmer (par ex., pour dimanche, appuyez sur [1], pour vendredi appuyez sur [6]...)

4. Tapez l'heure de l'Armement automatique en utilisant le format 24 h (0000 - 2359). Par exemple, pour régler l'heure de l'armement automatique à 13 h tapez (1300). Pour empêcher l'armement automatique un jour particulier, tapez (9999) pour l'heure de l'armement automatique.
5. Pour programmer l'heure pour un autre jour, répétez les étapes 3 et 4. Pour sortir de la programmation, appuyez sur  deux fois.

**Remarque :** La bonne date et heure du système doivent être programmés pour que la fonction de l'armement automatique fonctionne correctement. Veuillez voir *Italics\xd2 " Default ¶ Fonton à la page* .

## Sortie rapide

Votre installateur vous dira si la fonction sortie rapide a été activée sur votre système. La fonction sortie rapide vous permettra de sortir des lieux pendant que le système est armé, sans avoir à désarmer et à réarmer le système.

Pour utiliser la fonction sortie rapide :

1. Pendant que le système est armé, appuyez sur   .
2. Le système commencera un compte à rebours de deux minutes pendant lesquelles vous pouvez sortir des lieux par la porte désignée entrée/sortie.

## Armement et désarmement du système: Désarmement du système de sécurité

**Remarque :** Pendant ce temps, vous ne pouvez ouvrir et fermer la porte qu'une seule fois. Une fois que la porte est fermée, le système interrompt la période de sortie rapide de deux minutes. Si la porte est à nouveau ouverte, ou si elle n'est pas fermée avant la fin des deux minutes, ou si une autre porte désignée entrée/sortie est ouverte, le délai d'entrée commence.

### Touche de sortie

Si votre installateur a programmé la touche de fonction "Sortie", appuyez sur la touche et maintenez-la pendant deux secondes pour activer la fonction sortie rapide.

## Désarmement du système de sécurité

1. Si vous êtes dehors, entrez sur les lieux par une porte désignée entrée/sortie. Si vous êtes à l'intérieur, passez à l'étape 2.

**Remarque :** L'entrée par une autre porte déclenchera une alarme immédiate.

Le clavier émet des bips pour indiquer que vous devez désarmer le système. Les claviers LCD5500Z affichent "Entrée Active Tapez votre Code".

2. Allez au clavier et tapez votre [code d'accès]. Le bon code d'accès doit être entré avant l'expiration du délai d'entrée. Si un code d'accès valable n'est pas entré durant cette période, le système déclenchera une alarme.

**Remarque :** Si vous tapez un mauvais code d'accès, le clavier émettra une sonorité continue pendant deux secondes. Entrez à nouveau votre code d'accès correctement.

Dès que le bon code est tapé, le voyant Armé s'éteint et le clavier cesse d'émettre le bip.

Si aucune alarme ne se produit pendant que le système est armé, et s'il n'y a pas de problème sur le système, les claviers LCD5500Z afficheront "Système Désarmé Pas d'alarme en mémoire" pendant quelques secondes, puis "Tapez code pour armer le système".

3. Si une alarme se produit pendant le système était armé :

- Les claviers PC55XXZ et LCD5501Z feront clignoter le voyant Mémoire
- Les claviers LCD5500Z afficheront "Visualiser la mémoire <> "Alarme de zone". Voir *Italics*xd2 " Default ¶ Fonton page .

**ATTENTION :** Si en rentrant vous découvrez qu'une alarme a été déclenchée pendant que vous étiez absent, il est possible qu'un intrus soit toujours sur les lieux. Allez à un endroit sûr et proche, et appelez votre station centrale ou les autorités locales pour qu'elles enquêtent. La mémoire d'alarme est effacée à chaque fois que le panneau est armé, ainsi toute alarme indiquée s'est produite seulement durant la dernière période armée.

## Section 3: Traiter avec les alarmes et les urgences

---

### Alarmes incendie

*Si vous revenez sur les lieux et que la sonnerie ou la sirène retentit, n'entrez pas, contactez les autorités locales à partir d'un endroit sûr proche.*

Lisez cette section attentivement de sorte que vous sachiez ce qu'il faut faire si votre système déclenche une alarme.

Votre installateur vous indiquera si l'équipement incendie a été installé et activé sur votre système.

**Remarque :** *Une alarme incendie a toujours la priorité sur une alarme intrusion (cambriolage).*

Une sonnerie ou une sirène pulsée indique une alarme incendie. **S'il y a un incendie, ou si vous pensez qu'il y a un incendie, suivez votre plan d'évacuation immédiatement.** (voir *Italics\xd2 " Default ¶ Fonton page* ).

Si la surveillance à distance est activée, le système enverra un message incendie à la station centrale. Votre installateur a peut-être branché les touches incendie du clavier et d'autres équipements incendie pour que le système envoie un message alarme incendie dès qu'ils sont activés. Votre installateur a peut-être installé d'autres équipements (par ex., détecteurs de fumées) pour avoir un délai de 30 secondes avant d'envoyer le message d'alarme à la station centrale. Votre installateur vous expliquera comment fonctionne l'équipement sur votre système.

L'équipement qui a été réglé avec un délai de 30 secondes (par ex. détecteur de fumée) vous donne le temps de régler le problème avant qu'une fausse alarme ne soit envoyée à la station centrale.

**Remarque :** *Si vous pensez qu'un message incendie a été transmis mais qu'il n'y a pas d'incendie, appelez la station centrale pour éviter une réponse inutile.*

S'il n'y a pas d'incendie, pour mettre au silence l'alarme incendie, vous devez :

1. Appuyer sur [ ] dans les 30 secondes suivant le déclenchement de l'alarme. L'alarme sonnera à nouveau si le détecteur de fumée n'est pas réinitialisé dans les 90 secondes.
2. Pour réinitialiser les détecteurs de fumée appuyez sur [\*][7][2]. Après que le détecteur de fumée a été réinitialisé, s'il détecte toujours de la fumée, l'alarme retentira à nouveau. S'il n'y a pas de fumée, le système reviendra à la normale.
3. Pour mettre l'alarme incendie au silence après les 30 secondes de délai, tapez votre [code d'accès].

**Remarque :** *Votre installateur peut avoir programmé le système pour qu'il fonctionne de manière différente de la manière décrite ci-dessus. Demandez à votre installateur tout renseignement complémentaire sur le fonctionnement de votre système.*

## Traiter avec les alarmes et les urgences: Alarmes Intrusion (Cambriolag)

### Alarmes Intrusion (Cambriolag)

Une sonnerie ou sirène continue indique une alarme intrusion.

Pour mettre l'alarme au silence :

1. Tapez votre [code d'accès].
2. Si l'alarme n'était pas intentionnelle appelez votre station centrale ou les autorités locales immédiatement pour éviter une réponse inutile.
3. Vérifiez l'affichage de la mémoire d'alarme pour voir quelle zone a déclenché l'alarme.

Une fois que la source de l'alarme a été éliminée, le système reviendra à l'état Prêt.

### Visualisation Mémoire d'alarmes

L'affichage de la mémoire d'alarme montre quelle zone (détecteur) a déclenché l'alarme. La mémoire d'alarme est effacée à chaque fois que le système est armé. Toute alarme indiquée s'est produite seulement durant la dernière période d'armement.

**ATTENTION** : Si en rentrant vous découvrez qu'une alarme a été déclenchée pendant que vous étiez absent, il est possible qu'un intrus soit toujours sur les lieux. Allez à un endroit sécuritaire proche et appelez votre station centrale ou les autorités locales pour qu'elles enquêtent.

#### Claviers LCD5500Z

Si une alarme se produit pendant que le système est armé, les claviers LCD5500Z affichent "Visualiser la mémoire <> Zone X".

1. Utilisez les touches   pour voir quel(les) zone(s) a (ont) déclenché l'alarme.
2. Pour annuler la mémoire d'alarme, appuyez sur .

#### Claviers LCD5501Z

Si une alarme se produit pendant que le système est armé, l'indicateur de mémoire clignote et le clavier fera défiler les zones qui ont été en alarme pendant 30 secondes après que le système a été désarmé.

1. Pour annuler l'affichage de la mémoire d'alarme, appuyez sur  pendant les 30 secondes de l'affichage.
2. Lorsque la période de 30 secondes est écoulée, le système revient à l'état Prêt, mais l'indicateur de mémoire reste allumé. Pour visualiser les alarmes en mémoire, appuyez sur  . L'affichage fera défiler le numéro de(s) zone (s) qui étaient en alarme.

#### Claviers PC55XXZ

Si une alarme se produit pendant que le système est armé, le voyant de la mémoire et le voyant de la zone qui a déclenché l'alarme clignoteront pendant 30 secondes après que le système a été désarmé.

1. Pour annuler l'affichage de la mémoire d'alarme, appuyez sur  pendant les 30 secondes d'affichage.

2. Lorsque la période de 30 secondes est écoulée, le système revient à l'état Prêt, mais l'indicateur de mémoire reste allumé. Pour visualiser les alarmes en mémoire, appuyez sur  . Les voyants des zones qui étaient en alarme clignoteront.

**Remarque :** Les problèmes ne seront pas affichés pendant que le système affiche les alarmes en mémoire.

## Pour appeler à l'aide

Tous les claviers ont trois paires de touches d'urgence. Vous pouvez utiliser ces touches pour envoyer un message immédiat Incendie, Auxiliaire ou Panique à votre station centrale.

Appuyez sur les deux  touches pendant deux secondes pour envoyer un message incendie et pour déclencher une alarme incendie sur le système.

Appuyez sur les deux  touches pendant deux secondes pour envoyer un message auxiliaire

Appuyez sur les deux  touches pendant deux secondes pour envoyer un message de panique.

**IMPORTANT :** Les touches Incendie, Auxiliaire et Panique NE fonctionneront QUE si l'installateur les a ACTIVÉES. Si votre installateur a activé ces touches, ainsi qu'une réponse audible, maintenir les touches enfoncées pendant deux secondes provoque un bip du clavier indiquant que l'entrée d'alarme a été acceptée et que la transmission à la station centrale est en cours.

Aux États-Unis, ne pas programmer les touches AUX pour l'utilisation en urgences médicales conformément aux exigences UL.

**Ets BUISSON**

2 Place de la Gare  
74150 Rumilly

Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57  
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com

## Section 4: Utilisation des fonctions avancées

---

Cette section décrit comment effectuer des fonctions plus spécialisées : suspension de zones, activation et désactivation du carillon de porte, visualisation de l'affichage des problèmes et de la mémoire tampon et essai du système.

### Suspension Zones

Utilisez la fonction suspension de zone lorsque vous devez avoir accès à une aire protégée lorsque le système est armé, ou lorsqu'une zone est temporairement hors service, mais que vous devez armer le système. *Les zones suspendues ne sont pas en mesure de déclencher une alarme.*

*La suspension de zones réduit le niveau de sécurité. Si vous suspendez une zone parce qu'elle ne fonctionne pas, appelez un technicien d'entretien immédiatement de sorte que le problème puisse être résolu et que votre système soit à nouveau en bon état de marche. Lorsque vous armez votre système, assurez-vous qu'aucune zone n'a été suspendue involontairement.*

Les zones ne peuvent pas être suspendues une fois que le système est armé. Les zones suspendues sont automatiquement effacées à chaque fois que le système est désarmé et elles doivent être suspendues à nouveau, si nécessaire, avant l'armement suivant.

**Remarque :** *Pour des raisons de sécurité, votre installateur peut avoir programmé le système pour vous empêcher de suspendre certaines zones (par ex., détecteurs de fumée).*

### Suspension de zones avec un clavier LCD5500Z

Commencez avec le système désarmé.

1. Appuyez sur  pour entrer dans le menu de fonction. Le clavier affichera "Appuyez sur (\*) pour < > la suspension de zone".
2. Appuyez sur  OU , puis votre [code d'accès] (si nécessaire). Le clavier affichera "Recherche de zone< > "Nom de zone """.
3. Tapez le numéro à deux chiffres de la zone ou des zones à suspendre (01-64). Vous pouvez également utiliser les touches flèches  pour trouver les zones à suspendre et appuyer sur  pour sélectionner la zone. Le clavier affichera "Recherche de zone < > "Nom de zone" B". "B" apparaîtra à l'affichage pour indiquer que la zone est suspendue.  
Si une zone est ouverte (par ex., porte avec contacts de porte est ouverte) le clavier affichera "Recherche de zone< > "Nom de zone" O". Si vous suspendez une zone ouverte, un "B" remplacera le "O".
4. Pour désuspendre une zone, tapez le numéro à deux chiffres de la zone à désuspendre (01-64).

Vous pouvez également utiliser les touches  pour trouver les zones puis appuyer sur  pour sélectionner la zone.

Le "B" disparaîtra de l'affichage pour montrer que la zone n'est plus suspendue.

5. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur .

### **Suspension de zones avec un clavier PC55XXZ ou LCD5501Z**

Commencez avec le système désarmé.

1. Appuyez sur  , puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Tapez le numéro à deux chiffres de la zone ou des zones à suspendre (01-64). Sur les claviers PC55XXZ, le voyant de la zone s'allumera pour indiquer que la zone a été suspendue.
3. Pour dé-suspendre une zone, tapez le numéro à deux chiffres de la zone (01-64). Sur les claviers PC55XXZ, le voyant allumé de la zone s'éteindra pour indiquer que la zone n'est pas suspendue.
4. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur .

### **Rappel des zones suspendues**

Pour rappeler les dernières zones suspendues :

1. Appuyez sur  , puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Appuyez sur  .
3. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur .

### **Groupes de suspension**

Un groupe de suspension est une sélection de zones programmées dans le système. Si vous suspendez un groupe de zones régulièrement, vous pouvez les programmer dans un groupe de suspension de sorte que vous n'avez pas à suspendre chaque zone à chaque fois. Un groupe de suspension peut être programmé sur chaque partition.

#### **Pour programmer un groupe de suspension :**

1. Appuyez sur   puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Tapez le numéro à deux chiffres (01-64) des zones à inclure dans le groupe de suspension. Sur les claviers LCD5500Z, vous pouvez également utiliser les touches  pour trouver les zones à inclure dans le groupe de suspension, puis appuyez sur  pour sélectionner la zone.
3. Pour sauvegarder la zone sélectionnée dans le groupe, appuyez sur  .
4. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur .

#### **Pour choisir un groupe de suspension lors de l'armement du système :**

1. Appuyez sur   puis tapez votre [code d'accès] (si nécessaire).
2. Appuyez sur  . La prochaine fois que le système est armé, les zones de ce groupe seront suspendues.
3. Pour sortir du mode de suspension et revenir à l'état Prêt, appuyez sur .

## Utilisation des fonctions avancées: Déterminer Problème

### Déterminer Problème

Votre système vérifie continuellement s'il y a un certain nombre de problèmes possibles. Si l'un de ces problèmes se produit :

- l'indicateur Problème s'allume jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- le clavier émettra deux bips toutes les dix secondes à moins que vous n'appuyiez sur une touche.

**Remarque :** L'existence d'un problème réduit le niveau de sécurité pour lequel votre système a été conçu. Appelez l'entreprise qui assure l'installation pour les réparations.

#### Visualisation des problèmes sur un clavier LCD5500Z

1. Appuyez sur . Le clavier affichera "Visualisation du problème < > "Message du problème" ".
2. Utilisez les touches flèches  pour faire défiler les problèmes existant sur le système.
3. Si le clavier affiche un "\*" à côté du message de problème davantage de renseignements sont disponibles. Appuyez sur  pour voir le reste du message de problème.
4. Pour sortir de la visualisation des problèmes, appuyez sur .

#### Visualisation des problèmes avec un clavier PC55XXZ ou LCD5501Z

1. Appuyez sur . Sur les claviers PC55XXZ, un voyant de zone ou plus sera allumé pour indiquer qu'il y a des problèmes dans ces zones. Sur le clavier LCD5501Z, au moins un des huit indicateurs Problème/programmation sera allumé :

Indicateur	Type de problème
1	Entretien requis. Appelez votre installateur pour l'entretien du système. Appuyez sur [1] et un (ou plus) des indicateurs correspondant aux problèmes sur le système s'allument : 1. Batterie faible 2. Problème circuit sonnerie 3. Problème général du système 4. Sabotage général du système 5. Surveillance générale du système 6. Pas utilisé 7. Pile faible PC5204 8. Panne de courant PC5204
2	Perte de courant. Lorsque ce problème se produit, le voyant Problème s'allumera mais l'avertisseur sonore du clavier ne résonnera pas.
3	Problème sur la ligne téléphonique.
4	Le système n'a pas pu communiquer avec la station centrale.

- 5 Anomalie de zone. Appuyez sur [5]. Sur les claviers PC55XXZ, les voyants de zone correspondant aux zones avec des anomalies s'allumeront, à condition que le voyant de zone correspondant soit sur le clavier. Sur les claviers LCD5501Z, l'écran du clavier fera défiler les numéros des zones ayant des anomalies.
- 6 Sabotage de zone. Appuyez sur [6]. Sur les claviers PC55XXZ, les voyants de zones correspondant aux zones sabotées s'allumeront à condition que le voyant de zone correspondant soit sur le clavier. Sur les claviers LCD5501Z, l'écran du clavier affichera les numéros de zones sabotées.

<b>Voyant de zone</b>	<b>Type de problème</b>
-----------------------	-------------------------

- |   |   |
|---|---|
| 7 | Zone batterie faible. Ce problème est provoqué lorsqu'un dispositif sans fil a une pile faible. Ce problème n'existe que si vous avez des dispositifs sans fil installés sur votre système. Appuyez sur [7] une, deux, ou trois fois pour visualiser quels sont les dispositifs touchés par une panne de pile. Voici ce qui se produira : |
|---|---|

<b>Le clavier émet des bips :</b>	<b>Le clavier affiche :</b>
-----------------------------------	-----------------------------

- |                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
| Appuyez sur [7]           | 1 | Zones avec piles faibles                       |
| Appuyez à nouveau sur [7] | 2 | Claviers portatifs avec piles faibles          |
| Appuyez à nouveau sur [7] | 3 | Porte-clés de télécommande avec piles faibles. |

- |   |   |
|---|---|
| 8 | Perte de l'heure sur l'horloge du système. Pour régler l'heure du système, suivez les instructions contenues dans <i>Italics\xd2 " Default ¶ Fonton à la page .</i> |
|---|---|

- 2. Pour sortir de la visualisation des problèmes, appuyez sur .

## Visualisation de Mémoire tampon des événements à partir d'un clavier LCD5500Z

La mémoire tampon des événements affichera une liste des 256 derniers événements qui se sont produits sur votre système. Vous devez utiliser un clavier LCD5500Z pour visualiser la mémoire des événements.

1. Tapez \*6 [code maître].
2. Pour sélectionner la visualisation de la mémoire tampon des événements appuyez sur .
3. Le clavier affichera le numéro de l'événement, de la partition ou de l'aire, ainsi que l'heure et la date. Appuyez sur pour basculer entre ces renseignements, et les détails de l'événement.
4. Utilisez les touches flèches <> pour faire défiler les événements de trouvant sur la mémoire.
5. Pour sortir de la visualisation de la mémoire des événements, appuyez sur .

## Essai du système

### Essai du Résonateur de clavier et sirène

L'essai de système fournit plusieurs essais de systèmes et une vérification de deux secondes du résonateur de clavier et de la sonnerie ou de la sirène.

## Utilisation des fonctions avancées: Essai du système

1. Appuyez sur   [code maître] .
2. Le système active tous les résonateurs de clavier et les sonneries ou sirènes pendant deux secondes et tous les voyants de clavier s'allument. Les claviers LCD5500Z afficheront "Essai de système en cours".
3. Pour sortir du menu de fonction appuyez sur .

### Essai Ensemble du système

Essayez votre système chaque semaine. Si jamais le système ne fonctionne pas correctement, appelez l'entreprise qui a effectué votre installation pour un entretien immédiat.

**Remarque :** *Effectuez des essais de système durant les heures creuses telles que tôt le matin ou tard l'après-midi.*

1. Si la surveillance à distance est activée, informez votre station centrale que vous essayez votre système.
2. Appuyez et fermez toutes les zones pour faire revenir le système à l'état Prêt.
3. Effectuez un essai de système en suivant les étapes de la section précédente.
4. Pour essayer les zone, activez chaque détecteur tour à tour ( par ex., ouvrez chaque porte/fenêtre, ou marchez dans une zone couverte par un détecteur de mouvement).

**Les claviers LCD5500Z** afficheront le message suivant lorsque chaque zone (détecteur) est activée : "Sécurisez le système avant de l'armer <>" ou "Sécurisez le système ou tapez un code". Utilisez les touches   pour visualiser quelles sont les zones ouvertes. Le message disparaîtra lorsque les zones sont fermées.

**Sur un clavier LCD5501Z** , l'affichage indique "Ouvert" lorsqu'une zone quelconque (détecteur) est activée. Pour voir quelles sont les zones ouvertes, appuyez sur . Le clavier fera défiler le numéro de toutes les zones ouvertes.

**Sur un clavier PC55XXZ** , la zone s'allume quand la zone (détecteur) est activée. Le voyant s'allume lorsque la zone est fermée (c.-à-d. porte ou fenêtre fermée).

5. Si le système possède des zones incendie, l'activation provoquera une alarme pulsée. Pour mettre l'alarme au silence, appuyez sur . Pour réinitialiser les détecteurs de fumée appuyez sur    .

**ATTENTION :** *N'utilisez pas une flamme nue ou des matériaux qui brûlent pour essayer un détecteur de fumée ou de chaleur. Contactez votre installateur pour de plus amples renseignements sur la manière d'essayer les détecteurs.*

6. Lorsque l'essai a été achevé appelez la station centrale pour l'en informer, si la surveillance à distance a été activée. Si le système ne fonctionne pas correctement, contactez votre installateur.

## Permettre un accès informatique à votre système

**Remarque :** Certaines fonctions décrites ci-dessus ne seront utilisables que si elles ont été activées par votre installateur. Demandez à votre installateur quelles fonctions il a activées.

De temps à autre votre installateur peut avoir besoin d'envoyer ou de retirer des renseignements de votre système de sécurité. Il le fera en demandant à un ordinateur d'appeler votre système sur une ligne téléphonique terrestre. Vous devrez peut-être préparer votre système à recevoir cet appel de "téléchargement". Pour ce faire :

1. Tapez \*6 [Code maître] 5 sur un clavier quelconque. Cela permet le téléchargement pendant une période de temps limitée. Pendant ce temps, le système répond aux appels de téléchargement.

Pour plus de renseignements sur cette fonction, veuillez vous adresser à votre installateur.

### Activer et désactiver le carillon de porte

Si votre installateur a activé la fonction carillon de porte, les claviers de votre système émettront une tonalité ou un bip à chaque fois que les portes ou fenêtres désignées seront ouvertes ou fermées. Votre installateur a programmé quelles seront les portes et les fenêtres qui activeront le carillon.

1. Appuyez sur [ ] pour activer le carillon de porte  
Le clavier émettra 3 bips.
2. Appuyez à nouveau sur [ ] pour désactiver le carillon de porte.  
Le clavier émettra un long bip.

## Section 5: Personnalisation de votre système

---

### Programmation codes d'accès

Cette section décrit comment personnaliser votre système pour satisfaire vos besoins. Consultez cette section pour des instructions détaillées sur : la programmation des codes d'accès, de la date et de l'heure et pour le réglage des sonorités et de l'éclairage du clavier.

Le code maître (code 40) peut être utilisé pour programmer les options du système, armer et désarmer le système et programmer d'autres codes d'accès. Vous pouvez programmer un maximum de 32 codes d'accès (01 à 32) Vous pouvez changer ou programmer des codes d'accès aux claviers PC55XXZ et aux claviers ACL. D'autres codes d'accès tels que code de surveillance du système et code de détresse sont également disponibles. Contactez votre installateur pour de plus amples renseignements.

#### Claviers LCD5500Z

1. Appuyez sur  pour entrer dans la liste de fonction.
2. Utiliser les touches   pour faire défiler à "Appuyer sur (\*) pour <> code d'accès".
3. Appuyez sur  Le clavier affiche "(\*) pour changer le code de l'utilisateur 01P".
4. Faites défiler jusqu'au code que vous désirez programmer en utilisant les touches  . Si la lettre "P" se trouve à côté du numéro de code (par ex., [01P]), ce code a déjà été programmé. S'il n'y a pas de "P", le code n'est pas programmé pour ce numéro d'accès. Si un code d'accès existe déjà pour le numéro de code que vous avez choisi, il sera remplacé par le nouveau code.
5. Pour choisir un code à changer, appuyez sur . Le clavier affiche "Tapez le nouveau code < >".
6. Tapez le nouveau [code]. Tous les codes doivent avoir quatre chiffres à moins que votre installateur vous ait expressément donné d'autres instructions. Ne tapez que des chiffres compris entre 0 et 9. Une fois que le code a été tapé, le clavier émettra trois bips. **REMARQUE : Ne pas utiliser des codes par défaut sortie usine ou des codes évidents tels que [1111] ou [1234]. Le clavier affiche "(\*) pour changer le code de l'utilisateur 01P".**
7. Pour sortir de la programmation des codes d'accès appuyez sur .
8. Inscrivez les nouveaux codes sur la page "Renseignements sur le système" contenue dans ce guide.

#### Claviers PC55XXZ et LCD5501Z

1. Tapez   [code maître]. L'indicateur de la programmation clignote

2. Tapez le numéro à deux chiffres du code d'accès que vous désirez programmer (01-32 pour les codes d'accès, 40 pour le code maître). Si un code d'accès existe déjà pour le numéro de code que vous avez sélectionné, il sera remplacé par le nouveau code.
3. Tapez le nouveau [code]. Les codes d'accès doivent avoir quatre chiffres à moins que votre installateur vous ait expressément donné d'autres instructions. Ne tapez que des chiffres compris entre 0 et 9.

**Remarque :** Ne pas utiliser des codes par défaut sortie usine ou des codes évidents tels que [1111] ou [1234].

4. Pour sortir de la programmation des codes d'accès appuyez sur .
5. Inscrivez les nouveaux codes sur la page "Renseignements sur le système" contenue dans ce guide.

#### Effacer un code :

1. Tapez   [code maître]
2. Tapez le numéro du code que vous désirez effacer [01 to 32]. Le code maître ne peut pas être effacé.
3. Pour effacer le code appuyez sur .
4. Pour sortir de la programmation des codes d'accès appuyez sur .

### Réglage de la date et de l'heure

Assurez-vous que votre système est bien mis à la date et à l'heure. Cela est important pour que la fonction armement automatique marche correctement et pour que les événements soient bien signalés.

1. Tapez   [code maître] .
2. Le clavier acceptera à présent 10 chiffres consécutifs :
  - Entrez l'heure en heures et en minutes utilisant le format 24 h (00:00 to 23:59).
  - Entrez la date en mois, jour et année(MM JJ AA).
3. Pour sortir de la programmation appuyez sur .

**Remarque :** Si vous avez un clavier ACL, votre installateur a probablement programmé le système pour qu'il affiche la date et l'heure lorsque le clavier est en attente. Si tel est le cas, vous pouvez appuyer sur la touche  pour effacer l'affichage heure et date.

### Changer le langage de l'affichage du LCD5500Z

Vous pouvez changer le langage d'affichage sur le clavier LCD5500Z.

1. Appuyez sur les deux touches   à la fois et maintenez-les.
2. Le clavier entrera dans le mode Sélection du langage. Faites défiler au langage que vous désirez afficher sur le clavier.
3. Pour sélectionner un langage faire redémarrer le clavier, appuyez sur .

## Personnalisation de votre système: Changer la luminosité et le contraste de l'écran du LCD5500Z

### Changer la luminosité et le contraste de l'écran du LCD5500Z

Vous pouvez changer la luminosité et le contraste de l'écran à affichage à cristaux liquides sur les claviers LCD5500Z.

1. Tapez \*6 [code maître].
2. Utilisez les touches flèches <=> pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
3. Appuyez sur  pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
4. A) "Contrôle de la luminosité" : Il y a dix niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches <=> pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.  
B) "Contrôle du contraste" : Il y a dix niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches <=> pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
5. Pour sortir de cette programmation, appuyez sur .

### Changement de volume du résonateur de clavier

Vous pouvez choisir 21 tonalités de résonateur de clavier pour les claviers ACL et PC55XXZ

#### À partir d'un clavier LCD5500Z :

1. Tapez \*6 [code maître].
2. Utilisez les touches flèches <=> pour faire défiler le message "Sélectionner l'option <> Contrôle de l'avertisseur sonore".
3. Appuyez sur  pour faire votre sélection.
4. Utilisez les touches flèches <=> pour faire défiler jusqu'au niveau de sonorité désiré.
5. Pour sortir de cette programmation, appuyez sur .

#### À partir d'un clavier PC55XXZ ou LCD5501Z :

Appuyez sur la touche \* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le niveau de sonorité soit atteint.

## Section 6: Sécurité incendie

---

### **Incendie domestique Vérification de la sécurité**

Lisez cette section attentivement pour des renseignements importants relatifs à la sécurité incendie.

La majorité des incendies se produisent dans les foyers. Pour minimiser ce danger, nous recommandons de mener une vérification de la sécurité incendie domestique et d'élaborer un plan d'évacuation.

1. Est-ce que tous les appareils et prises électriques sont en bonne condition ? Vérifiez qu'il n'y a pas de cordon effiloché, que les circuits électriques ne sont pas surchargés, etc. Si vous avez de la difficulté à évaluer l'état de vos appareils électriques et électroménagers, faites appel à un professionnel.
2. Est-ce que tous les liquides inflammables sont rangés dans des contenants hermétiques à un endroit sûr, frais et bien aéré ? Tout nettoyage à l'aide de liquides inflammables doit être évité.
3. Est-ce que les objets présentant des risques d'incendie (allumettes), sont rangés hors de portée des enfants ?
4. Est-ce que les chaudières et appareils de combustion au bois sont correctement installés, propre et en bon état de fonctionnement ? Demandez à un professionnel d'évaluer ces appareils.

### **Plan d'évacuation en cas d'incendie**

En général il y a très peu de temps entre le moment où l'incendie est détecté et le moment où il devient mortel. C'est pourquoi il est très important d'établir un plan d'évacuation de la famille et de faire des exercices.

1. Chaque membre de la famille devrait participer à l'élaboration du plan d'évacuation.
2. Examinez toutes les voies possibles d'évacuation à partir de chaque endroit de la maison. Puisque de nombreux incendies se produisent la nuit, une attention particulière doit être portée aux voies d'évacuation à partir des chambres à coucher.
3. L'évacuation d'une chambre à coucher doit être possible sans avoir à en ouvrir la porte.

Tenez compte des éléments suivants lorsque vous établissez votre plan d'évacuation.

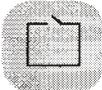
- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont faciles à ouvrir. Assurez-vous qu'elles ne sont pas bloquées par de la peinture et que leur mécanisme de verrouillage fonctionne correctement.
- Si l'ouverture des sorties ou leur accès pose des problèmes à des enfants, à des personnes âgées ou handicapées, des plans d'évacuation, prévoyez un plan de secours. Cela signifie s'assurer que ceux qui doivent assurer le secours réagissent promptement au signal d'alarme incendie.

## Sécurité incendie: Plan d'évacuation en cas d'incendie

- Si la sortie est au-dessus du rez-de-chaussée, prévoyez une échelle ou une corde d'incendie et apprenez à l'utiliser.
- Toutes les sorties du rez-de-chaussée doivent être dégagées. En hiver, n'oubliez pas de nettoyer la neige, de ranger les meubles et équipement de jardin qui pourraient bloquer les portes-fenêtres et empêcher une sortie rapide.
- Chaque famille doit convenir d'un point de rencontre où on pourra s'assurer que personne ne manque à l'appel, par ex., de l'autre côté de la rue ou chez un voisin. Une fois que tout le monde est sorti de la maison, appelez les pompiers.
- Un bon plan privilégie la rapidité d'évacuation. Ne cherchez pas les causes de l'incendie et ne tentez pas de le combattre ou de sauver des biens et des animaux domestiques car vous perdriez alors un temps précieux. Une fois à l'extérieur, ne rentrez pas dans la maison. Attendez les pompiers.
- Rédigez votre plan d'évacuation et faites des exercices fréquemment de sorte que, en cas d'urgence, tout le monde sache ce qu'il faut faire. Réviser le plan lorsque les conditions changent, par exemple, le nombre de personnes vivant à la maison ou s'il y a des modifications architecturales.
- Assurez-vous que votre système de détection d'incendie fonctionne bien en faisant des essais hebdomadaires (voir *Italics\vd2 " Default ¶ Fonton à la page ). Si vous ne savez pas comment votre système fonctionne, contactez votre installateur.*
- Nous vous recommandons de contacter votre service des incendies le plus proche et de demander des renseignements sur la sécurité incendie et l'élaboration d'un plan d'évacuation. Si vous le pouvez, demandez à un inspecteur de la prévention des incendies de venir faire une inspection de votre domicile.

## Section 7: Glossaire

---

- Code d'accès** Un code à 4 ou 6 chiffres qui permet l'accès à l'armement, au désarmement et autres fonctions du système.
- Alarme**  
 Lorsqu'une zone est violée (par ex., un détecteur de fumée détecte de la fumée, un détecteur de mouvement détecte un mouvement, une porte ayant un contact est ouverte), elle déclenche une alarme.  
**Alarme Intrusion (cambriolage) alarme:** Une alarme déclenchée par un détecteur d'intrusion (par ex., détecteurs de mouvement, détecteurs de bris de verre, contacts porte/fenêtre) Se produit généralement lorsque le système est armé.  
**Alarme incendie :** Une alarme déclenchée par des détecteurs d'incendie, de la fumée ou de chaleur. Les alarmes incendies peuvent être déclenchées à tout moment, que le système soit armé ou non.
- Anomalie de sortie audible** Une fonction qui vous indique une sortie incorrecte (par ex., porte pas complètement fermée) lorsque vous tentez d'armer votre système. Aide à éviter les fausses alarmes.
- Armement Absent**  
 Armement du système pour que toutes les zones (périphériques et intérieures) soient activées. (Utilisé lorsqu'il n'y a personne sur les lieux.)
- Suspension de zones** Lorsque vous suspendez une zone, le détecteur de cette zone ne surveillera plus l'activité de la zone et ne pourra pas déclencher une alarme.
- Station centrale**  
 Si la surveillance à distance est activée, votre système enverra des messages d'alarme, de problème et d'urgences à la station centrale. Si nécessaire, la station centrale avisera les autorités de votre région.
- Détecteur** Une partie du système peut détecter des problèmes et les signaler au panneau de contrôle (par ex., un détecteur de mouvement peut indiquer au panneau de contrôle qu'il y a un mouvement dans la zone qu'il couvre).
- Message d'urgence**  
 Message envoyé à la station centrale lorsqu'une des paires des touches d'urgence (    ) sont enfoncées et maintenues pendant deux secondes. Votre installateur doit programmer ces touches, ou elles ne fonctionneront pas.
- Délai d'entrée** Une minuterie programmée par votre installateur. Le délai commence lorsque vous entrez dans une aire armée du système. Vous devez entrer un code d'accès pour désarmer le système avant l'expiration du délai de temporisation ou une alarme sera déclenchée.

### Portes entrée/sortie

Votre installateur programmera les portes que vous utilisez normalement comme des portes désignées entrée/sortie. Ces portes seront programmées avec des délais d'entrée et de sortie. Des claviers seront normalement placés à côté des portes désignées entrée/sortie pour un accès facile aux fonctions armement/désarmement.

### Mémoire tampon

La mémoire tampon comporte une liste des 256 derniers événements qui se sont produits sur votre système. Vous devez vous trouver devant un clavier LCD5500Z pour visualiser la mémoire tampon.

### Délai de sortie

Une minuterie programmée par votre installateur. Le délai commence au moment où vous armez votre système pour vous donner le temps de sortir des lieux. À la fin du délai de sortie, le système sera armé.

### Code maître

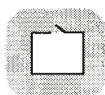
Le code maître est un code d'accès de 4 ou 6 chiffres utilisé pour programmer les options du système, pour armer et désarmer le système et pour programmer d'autres codes d'accès.

### Partition



Un groupe de zones qui peuvent être activées et désactivées en même temps. Certains codes d'accès peuvent n'avoir accès qu'à certaines partitions. Voir zone

### Armement À domicile



Armement du système pour que seules les zones périphériques soient activées. (Utilisées lorsque quelqu'un reste sur les lieux).

### Problème

Le panneau de contrôle vérifie continuellement le système pour vérifier que rien ne diminue son efficacité. Si le panneau de contrôle découvre un problème, il l'indiquera sur le (ou les) clavier(s) afin d'alerter les utilisateurs. Voir *Italics\vd2 " Default ¶ Fonton à la page* la liste des problèmes possibles.

### Zone



Une aire limitée surveillée par un détecteur (détecteur de fumée, contact porte/fenêtre, détecteur de mouvement, détecteur de bris de verre, etc.)

**Zone périphérique :** Une zone qui détecte une intrusion de l'extérieur des lieux (un contact porte sur une porte extérieure, un détecteur de bris de verre, etc.)

**Zone intérieure :** Une zone qui détecte des intrus qui sont déjà entrés (par ex., contact de porte sur une porte intérieure entre des chambres, détecteurs de mouvement, etc.)

**Zone incendie :** Une zone avec un détecteur de chaleur ou de fumée.

## Information du système

---

Inscrivez les renseignements suivants pour référence ultérieure et mettez ce guide dans un endroit sûr.

### Pour entretien

#### Renseignements sur la station centrale :

Numéro de compte : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

#### Renseignements sur l'installateur :

Entreprise : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

### Codes d'accès

Votre code maître est : \_\_\_\_\_

#### Codes d'accès supplémentaires :

Code #	Code d'accès						
01		09		17		25	
02		10		18		26	
03		11		19		27	
04		12		20		28	
05		13		21		29	
06		14		22		30	
07		15		23		31	
08		16		24		32	

### Information du système

[F] FEU \_\_\_\_\_

[A] AUXILIAIRE \_\_\_\_\_

[P] PANIQUE \_\_\_\_\_

Le délai de sortie est de \_\_\_\_\_ secondes.

Le délai d'entrée est de \_\_\_\_\_ secondes.

## Information du système: Information de zone

### Information de zone

Il y a \_\_\_\_\_ zones actives sur le système.

Zone	Aire protégée	Type de zone	Zone	Aire protégée	Type de zone
01			33		
02			34		
03			35		
04			36		
05			37		
06			38		
07			39		
08			40		
09			41		
10			42		
11			43		
12			44		
13			45		
14			46		
15			47		
16			48		
17			49		
18			50		
19			51		
20			52		
21			53		
22			54		
23			55		
24			56		
25			57		
26			58		
27			59		
28			60		
29			61		
30			62		
31			63		
32			64		

**Ets BUISSON**

2 Place de la Gare  
74150 Rumilly  
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57  
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com